Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1950)
Heft: 4

Artikel: Dekorationsstoffe
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-793524

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Dekorationsstoffe

STOFFEL & Cie, ST-GALL

Trois styles:
1. Des fleurs aux vives couleurs sur chintz lavable; 2. une impression or raffinée sur tissu changeant «Iridécor»; 3. de gracieux motifs sur percale.

Three styles:
1. Brightly coloured flowers on washable chintz; 2. a distinctive gold print on "Iridecor" shot fabric; 3. attractive patterns on percale.

Tres estilos:
1. Flores de colores vivos sobre Chintz lavable; 2. un estampado refinado en oro sobre tejido irisado «Iridecor»; 3. graciosos dibujos sobre percal.

Drei Welten:
1. Leuchtende Blumen auf waschbarem Chintz; 2. interessanter Golddruck auf «Iridecor» (changeant); 3. zierliche Motive auf Percale.

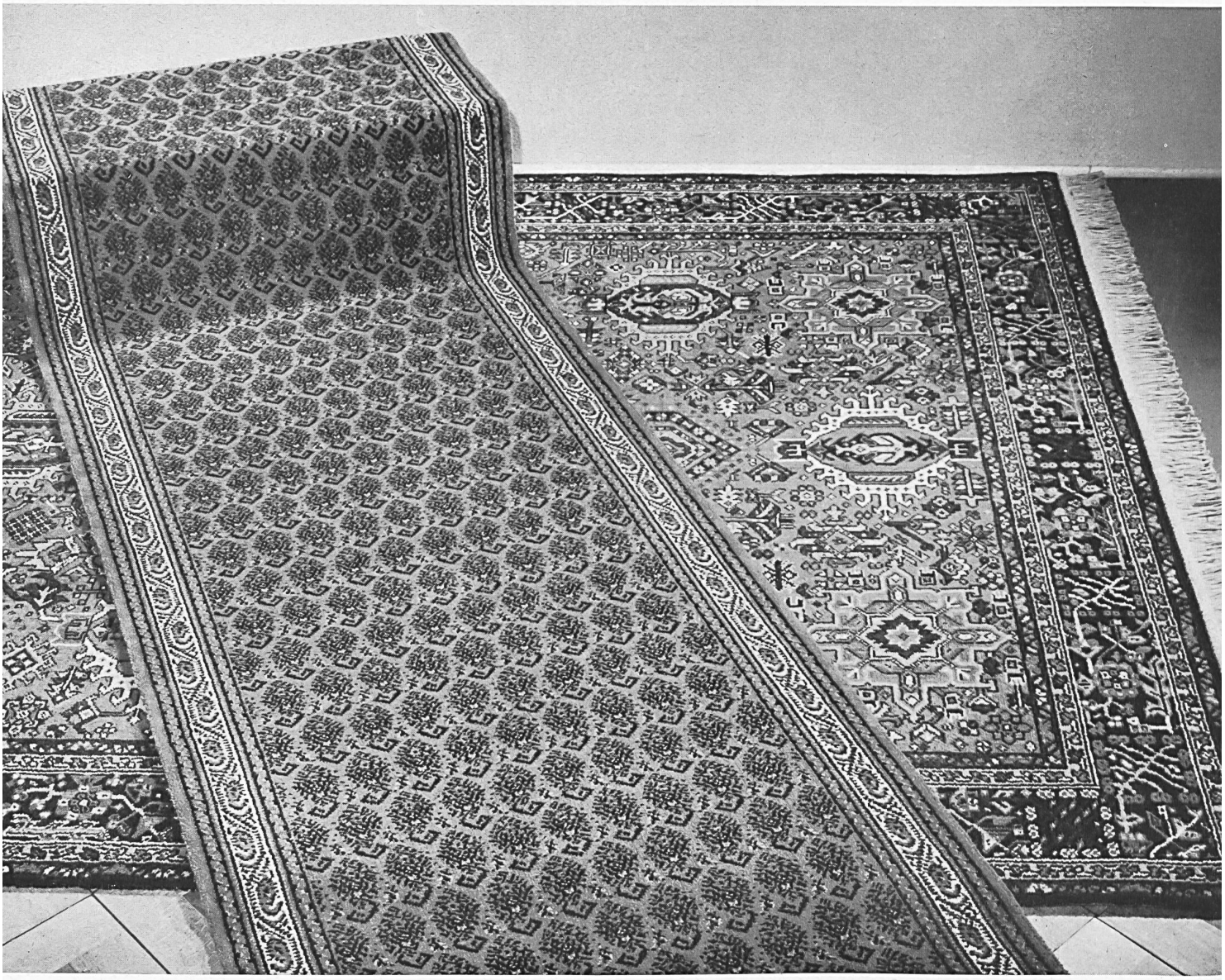
Photo Droz

1 2 3

Vorhänge, Tapetenstoffe, Teppiche, bequeme, mit lebhaften oder düsteren, fröhlichen oder strengen Überzügen versehene Möbelstücke bilden den Rahmen unseres Lebens nach den Arbeitsstunden im Geschäft, sobald die kühlere Jahreszeit angebrochen ist.

Die Fabrikanten von Möbelstoffen bemühen sich, unsere Mußestunden zu Hause auszuschmücken, sie mit phantasievollen Blumen und merkwürdigen Vogelgestalten zu bevölkern, die den Glanz eines Chintz oder die matte Lebhaftigkeit der lichtechten Farben auf Cretonnestoffen widerstrahlen, den unwirklichen Reiz einer «verpflanzten» Natur oder die Feierlichkeit klassischer Motive, den gemilderten Glanz von Satin- und Brokatstoffen unter dem durch Fantasie-Marquisette gedämpften Licht. Beim Gehen betten wir unsere Füße auf elastische Teppiche mit persischen Figuren, wie sie schon die zierlichen und hastigen Schritte der Prinzessinnen des Orients gedämpft haben.

Die Zeichner und Weber verarbeiten Wolle, Baumwolle und andere Fasern; sie legen die ganze Ehre ihres Berufes mit den Finessen der Technik darein und lassen ihre Webstühle klappern. Sie bescheren uns Stoffe, die gleichzeitig von der Natur und ihren Träumen inspiriert sind und mit denen wir unsere Wohnungen ausstatten. Die heutigen Chemiker leisten durch die Herstellung licht- und sonnenechter Farben, von Appreturen, die der Wäsche standhalten, und hundert übrigen Annehmlichkeiten, die zum Aussehen und Griff hinzutreten, ebenfalls ihren wertvollen Beitrag zum Gelingen. Sie alle zusammen ermöglichen es uns, in unseren Zimmern, unseren Salons und Boudoirs die Gärten und den Himmel einzufangen, Tiere, Geometrie, die Wunder und Geheimnisse der freien Eingebung und der Poesie, um uns fern der Ziffern, Maschinen und der Hast des Alltags eine freundlichere Atmosphäre zu verschaffen. *Clelia*



FABRIQUE DE TAPIS DE MELCHNAU S. A., MELCHNAU

Impeccables imitations de dessins Orient sur qualités lourdes tissées «Iran» pour milieux et «Iran spécial» pour passages.

Matchless imitations of Oriental designs on heavy woven qualities "Iran" for carpets and "Iran special" for stair or hall carpeting.

Irreprochables imitaciones de dibujos orientales de calidad pesada, tejidos «Irán» para centros e «Irán especial» para pasos.

Meisterhaft nachgebildete Orientmuster auf den schweren, durchwobenen Qualitäten «Iran» für Teppiche und «Iran-Spezial» für Läufer.

SCHWEIZ. TEPPICHFABRIK, ENNENDA
FABRIQUE SUISSE DE TAPIS, ENNENDA

Fabricants de tapis de tous genres et qualités.
Manufacturers of carpets and rugs in all styles and grades.
Fabricantes de alfombras de todas clases y calidades.
Fabrikanten von Teppichen aller Arten und Qualitäten.

HAUSAMMANN & Cie, WINTERTHOUR

Quelques articles d'une collection de tissus pour rideaux en chintz, satin, cretonne et tissus à effets de structure, unis, imprimés et tissés en couleurs ; tissus Jacquard ; tissus pour meubles, etc.

Samples from a collection of curtaining fabrics in chintz, satin, cretonne and fabrics with structure weave effect, plain, printed and colour-woven ; Jacquard fabrics ; furnishing fabrics, etc.

Algunos artículos de una colección de tejidos para cortinas, de chintz, satén, cretona y tejidos con efectos de estructura, en liso, estampado y de textura en colores ; tejidos Jacquard, tejidos para tapizar muebles, etc.

Aus einer reichhaltigen Vorhangstoff-Kollektion in : Chintz, Satin, Cretonne- und Strukturgewebe, uni, bedruckt und buntgewoben, Jacquard- und Mobelstoffe, usw.

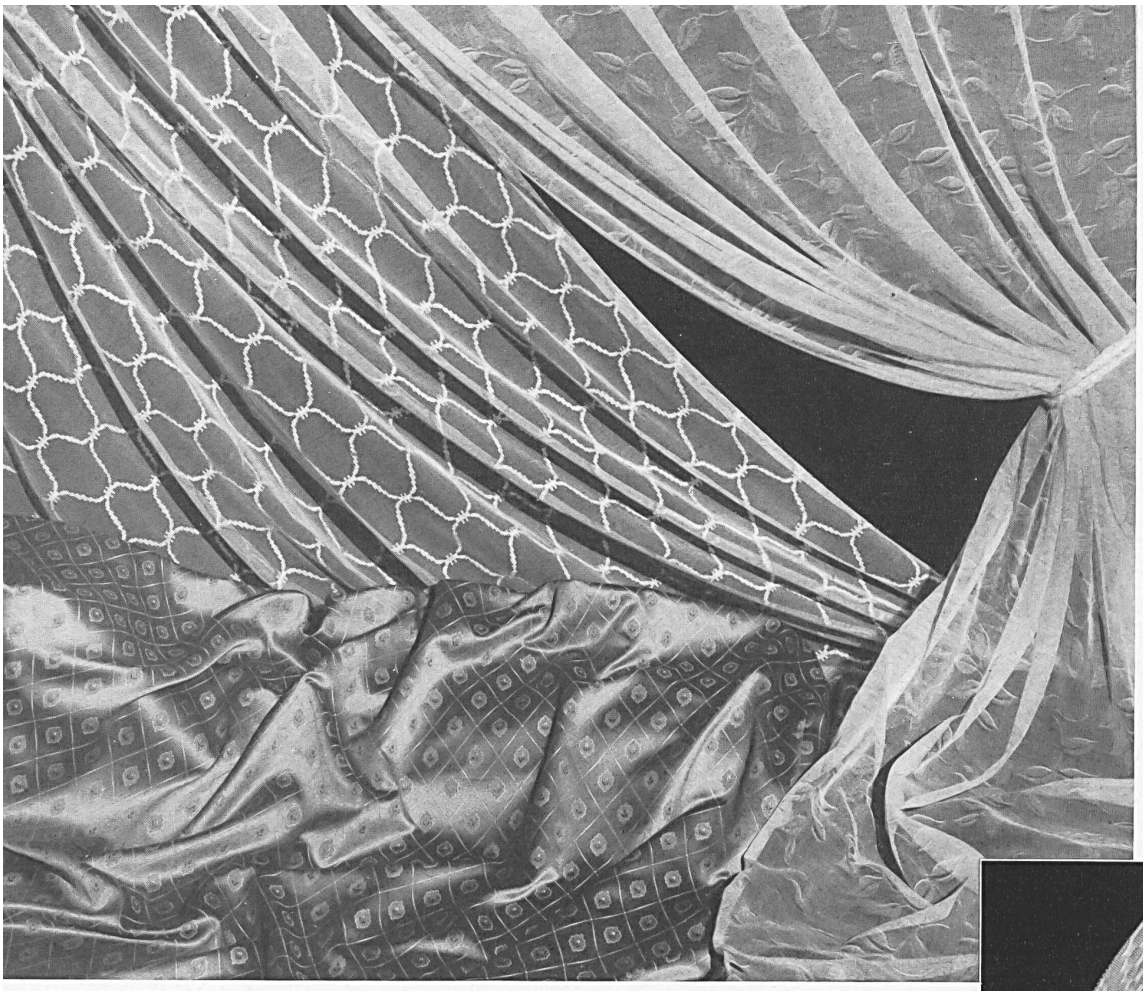
FILATURE ET TISSAGE GLATTFELDEN, GLATTFELDEN

Deux beaux tissus d'ameublement Jacquard en coton: dessins en couleurs sur fond beige et joli effet broché sur marquisette.

Two beautiful Jacquard furnishing fabrics in cotton: designs in colour on a beige ground and an attractive brocaded effect on marquisette.

Dos hermosos tejidos Jacquard para la decoración, de algodón: dibujos en colores sobre fondo beige, y bonito efecto de brochado sobre marquiseta

Zwei effektvolle Jacquard-Dekorationsstoffe in Baumwolle: beige Fond mit farbiger Dessinierung und ein hübsches Muster mit broschiertem Effekt auf Marquisette.



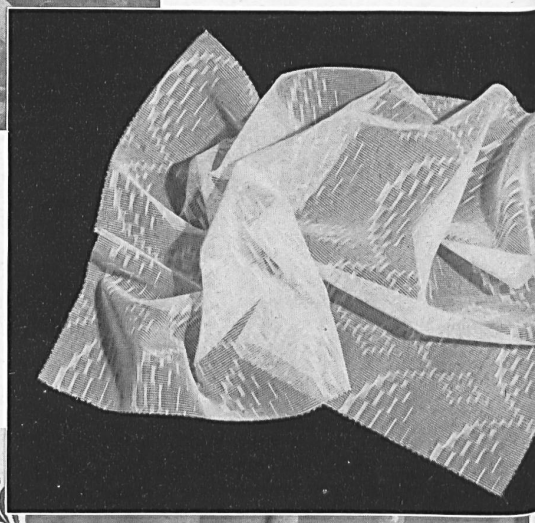
ERNST SCHÜRPF & Cie S.A., ST-GALL

Marquisette Jacquard à motif floral. Ravissant dessin en fils-coupés sur marquisette. Damas Jacquard, diverses nuances.

A Jacquard-marquisette with floral design. An attractive clipcord design on marquisette. A Jacquard damask in different shades.

Marquiseta Jacquard con dibujo de flores. Exquisito efecto de vainica sobre marquiseta. Damasco Jacquard en distintos tonos.

Jacquard-Marquisette mit Blumenmuster. Reizendes, gescherltes Muster auf Marquisette. Jacquard-Damast in verschiedenen Farben.



HONEGGER & Cie, ST-GALL

Marquisettes coton fantaisie pour rideaux, qualité fine.

Fine quality fancy cotton marquisettes for curtains.

Marquisetas de algodón fantasía para cortinas, calidad fina.

Baumwoll-Fantasie-Marquisette in feiner Qualität, für Vorhänge.

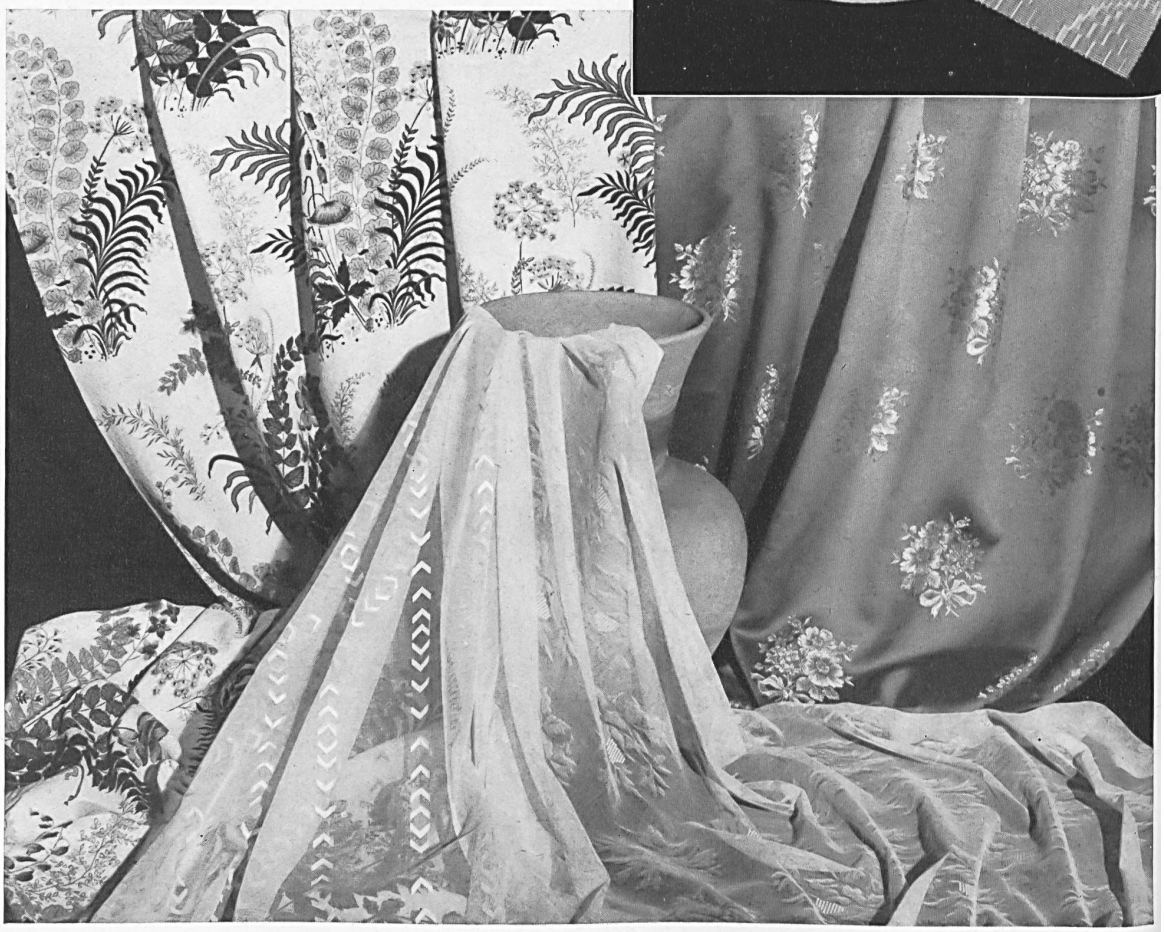
BURGAUER & Cie S.A., ST-GALL

Tissu d'ameublement Jacquard 130 à 160 cm en toutes teintes mode. Grand motif floral imprimé main. Marquisettes brochées (fils coupés), une ancienne spécialité.

Jacquard furnishing fabric, 41″ to 60″ wide, in all fashionable colours. Large hand-printed floral motif. Embroidered marquisettes (clipcords), a speciality.

Tejidos para tapicería Jacquard 130 – 160 cm en todos los coloridos de moda. Gran dibujo floral estampado a mano. Marquiseta brochada (con calado vainica), una especialidad antigua.

Jacquard-Dekorationsstoff in 130 bis 160 cm Breite in allen Modefarben. Großrapportiges Blumenmuster, handbedruckt. Broschierte Marquisette (gescherlt), eine Spezialität.



FILTEX S. A., ST-GALL

Marquisette Jacquard, dessin moderne.
Marquisette à dessins fils-coupés.
Voile imprimé en plusieurs couleurs, motifs modernes.
Tissu pour grands rideaux, dessin classique.

Jacquard marquisette, fashionable design.
Marquisette with clipcord designs.
Printed voile in several colours, fashionable designs.
Curtaining fabric in classical design.

Marquiseta Jacquard, dibujo moderno.
Marquiseta con dibujos de calado vainica.
Velo estampado en distintos colores, dibujos modernos.
Tejido para cortinajes grandes, dibujos clásicos.

Modernes Muster in Jacquard-Marquisette.
Gardinen Marquisette mit ausgescherlten Figuren.
Bedruckter Voile, vielfarbig, sehr moderne Dessinierung.
Klassisches Muster in Übergardinen-Stoff.